



БИБЛИОТЕКА

СЛОВАРЕЙ

РУССКОГО

ЯЗЫКА

А.Б. НОВИКОВ

СЛОВАРЬ ПЕРИФРАЗ РУССКОГО ЯЗЫКА,

Словарь включает перифразы,
иллюстративный материал,
а также названия
самых объектов перифразирования
периода 80-х — начала 90-х годов.

Издание,
отвечающее современным нормам
русского языка *



ИЗДАТЕЛЬСТВО «РУССКИЙ ЯЗЫК»

Справочное издание

НОВИКОВ

Андрей Борисович

**СЛОВАРЬ ПЕРИФРАЗ
РУССКОГО ЯЗЫКА**

Ведущий редактор

К. М. ГУРТОВАЯ

Редакторы

И. А. РАГОЗИНА

О. В. ЮШИНА

Художник

И. Г. САЛЬНИКОВА

Технический редактор

Э. С. СОБОЛЕВСКАЯ

Корректор

М. Х. КАМАЛУТДИНОВА

ISBN 5-200-02815-9



9 785200 028153

**За аутентичность цитат отвечает автор
словаря**

**Издание осуществлено при участии
издательства «Дрофа»**

Изд. лиц. № 010155 от 09.04.97.

Подписано в печать 22.12.99. Формат 70×100 ¹/₃₂. Бумага офсетная.

Гарнитура «Таймс». Печать офсетная (с готовых диапозитивов).

Усл. печ. л. 9,1. Уч.-изд. л. 12,82. Доп. тираж 3000 экз. Заказ № 500.

Издательство «Русский язык» Министерства РФ по делам печати,
телерадиовещания и средств массовых коммуникаций.

113303, Москва, М. Юшуньская ул., 1.

Отпечатано в полном соответствии с качеством предоставленных
диапозитивов в ОАО «Можайский полиграфический комбинат».

143200, г. Можайск, ул. Мира, 93.

СОДЕРЖАНИЕ

От автора	3
Предисловие	4
Литература	10
Состав и структура словаря	11
Список сокращений	16
Список источников	16
Словарь	17
Алфавитный список перифраз ...	195
Тематический список перифраз ..	209

А.Б. НОВИКОВ

**СЛОВАРЬ
ПЕРИФРАЗ
РУССКОГО
ЯЗЫКА**

НА МАТЕРИАЛЕ
ГАЗЕТНОЙ ПУБЛИЦИСТИКИ



2-е издание, стереотипное



МОСКВА • ИЗДАТЕЛЬСТВО «РУССКИЙ ЯЗЫК» • 2000

УДК 811.161.1.'42'374
ББК 81.2Рус.-4
Е92

Новиков А. Б

Е92 Словарь перифраз русского языка (на материале газетной публицистики). — 2-е изд., стереотип. — М.: Рус. яз., 2000. — 224 с.

ISBN 5—200—02815—9

Словарь является первым лексикографическим описанием перифраз современного русского языка. Перифраза — один из типов устойчивых сочетаний, наиболее часто встречающихся в публицистике (*слабый пол, железная леди, однорукий бандит, голубые каски, тихий американец* т. п.). Перифразы способствуют донесению информации в образной форме, наиболее доступной для восприятия. Перифразы постоянно варьируются и пользуются большой популярностью у читателей.

Словарь предназначен для широкого круга читателей, помогая им в понимании языка газет, радио и телевидения.

УДК 811.161.1.'42'374
ББК 81.2Рус.-4

© Издательство «Русский язык»,
1999

© Обложка. ООО «Дрофа», 1999
Репродуцирование (воспроизведение) данного издания любым способом без договора с издательством запрещается.

ISBN 5—200—02815—9

ОТ АВТОРА

Настоящий словарь включает перифразы, встречавшиеся в газетной публицистике 80-х — начала 90-х годов. Однако этот материал не утратил своей актуальности и в наши дни.

Перифразы являлись одной из доминант газетного языка того периода, и словарь можно рассматривать как опыт лексикографического описания «новояза» советской эпохи. Перифрастические советизмы представляют интерес не только как яркий пример образной лексики того времени, но и с точки зрения их новой жизни в современном языке. Старые образные языковые средства сменили в новых условиях функционально-стилистическую тональность. Это способствовало актуализации многих перифраз, созданных на базе представлений прошлой эпохи. Они получили новое осмысление и используются в сегодняшней прессе преимущественно для создания иронии или негативной оценки.

Многие перифразы, зафиксированные в газетах прошлого десятилетия, продолжают достаточно часто появляться на страницах сегодняшних газет, так как остаются актуальными реалии — объекты перифразирования. Анализ перифраз, встречающихся в российской прессе в последние годы, подтверждает определенную универсальность данного словаря, ограниченного строгими временными рамками. Тематические группы перифраз и наиболее продуктивные модели, выделенные на материале 80-х — начала 90-х годов, кардинально не изменились, несмотря на творческую свободу и иные тематические пристрастия современных журналистов.

Постперестроечная пресса не освободилась от «родимого пятна» газетного стиля застойной эпохи по объективным причинам. Употребление перифраз в газете — не дань моде или идеологическим требованиям, оно обусловлено их функциональной необходимостью в языке mass media. Перифразы служат средством, помогающим избежать повторов в тексте, одновременно они характеризуют вторично называемый объект, раскрывая какой-либо его признак. Это делает перифразирование незаменимым стилистическим приёмом, органически присущим языку прессы любого периода.

Все замечания и пожелания просим направлять по адресу: 113303, Москва, Малая Юшуньская ул., д. 1, издательство «Русский язык».

ПРЕДИСЛОВИЕ

Перифразы как особый тип устойчивых сочетаний давно привлекают внимание исследователей языка. В последнее время интерес к перифрастическим оборотам заметно возрос, о чем свидетельствует значительное число посвященных данной теме работ. В современной лингвистике существует несколько взглядов на перифрастические единицы (далее ПЕ). Одну точку зрения можно назвать широким пониманием перифразы, когда этим термином называется практически любой описательный оборот, что-либо вторично называющий. Сторонники узкого подхода ограничивают состав перифраз, выдвигая на первый план какой-либо ведущий отличительный признак этих оборотов. Так, к ПЕ относят только эвфемистические или только образные вторичные сочетания, описательные выражения, которые соотносятся лишь с одним первичным названием, или выражения, не имеющие эквивалента среди свободных сочетаний. Термином «перифраза» объединяются разные по языковой природе явления — и описательные характеристики и оценки (голый — в костюме Адама), и глагольные пары (советовать — дать совет), и поэтические строки объемом в целое предложение («Уж гаснет пламень мой, схожу я в хладную могилу» — умираю (Пушкин)). Язык действительно обладает очень широкими возможностями описательной передачи смысла с помощью различных лексико-фразеологических средств. Однако было бы неправомерно как считать перифразой любой оборот, обладающий заместительной функцией, так и сужать объем ПЕ, руководствуясь лишь одним отличительным признаком, а не их совокупностью.

Особенности семантики и грамматического оформления описательного оборота зависят прежде всего от того, какая область внеязыковой действительности называется вторично: предмет, действие, признак. На наш взгляд, термин «перифраза» следует закрепить за выражениями, вторично описывающими предмет или явление действительности, т. е. субстантивными единствами; у большинства исследователей, используя

щих этот термин, в работах преобладает именно субстантивный перифрастический материал.

Характер описательного оборота зависит также от того, с какой целью оборот создается, а это во многом определено его принадлежностью к тому или иному функциональному стилю речи. Поэтому правильнее лексикографически описывать субстантивные ПЕ в рамках одного стиля, а не объединять материал разных стилей.

Центр активного перифразирования из художественной литературы (в особенности поэзии XIX века) переместился сейчас в публицистику. Первый «Словарь перифраз русского языка» создан на материале советской прессы, так как перифразы наиболее характерны для языка газетной публицистики. Однако это не исключает возможности, более того, необходимости составления словарей перифрастических сочетаний, использующихся в других стилях речи.

До сих пор ПЕ русского языка, употребляемые в публицистическом стиле речи, не были предметом специального лексикографического описания. Это можно объяснить, с одной стороны, «осторожным» отношением к языку газеты в целом как избыточному окказионализмам (по устоявшейся традиции материал для лексикографического исследования русского литературного языка черпался в основном из художественной литературы). Лишь в последнее время появились словари, описывающие преимущественно публицистический языковой материал, в том числе и некоторые перифразы (серия «Новое в русской лексике. Словарные материалы» под редакцией Н. З. Котеловой). С другой стороны, перифрастические обороты еще недостаточно изучены теоретически, нет четкости в определении признаков ПЕ и критериев, позволяющих отличать их от других описательных оборотов. Поэтому актуальным является вопрос об отличительных признаках перифрастических оборотов в языке газеты, на которых остановимся подробнее.

1. Перифразы являются вторичными номинациями. Следует отличать перифразы от сходных с ними по форме словосочетаний, которые обозначают новые реалии, еще не имеющие названия. Например: служба семьи — служба, которая дает супругам консультации по психологическим, юридическим и другим вопросам.

2. Семантические приемы вторичной номинации предметов и явлений, используемые в перифразе, не столь уж разнообразны. Первичный образ (денотат) заменяется новым, перифрастическим. В перифразах используются в основном два

приема построения нового образа: перенос понятия в другую сферу — метафора или метонимия (опорный компонент перифразы употреблен в переносном значении: *зеленая аптека* — лекарственные растения) и расширение объема понятия денотата (опорный компонент перифразы употреблен в прямом значении — это родовое слово по отношению к денотату: *белое зерно* — рис).

3. Идеальная перифраза заменяет лишь один денотат, но встречаются ПЕ, обозначающие несколько денотатов. Здесь может быть два основных случая. Если ПЕ обозначает денотаты, связанные родо-видовыми отношениями, ПЕ считается полисемичной. В большинстве прочих случаев такие ПЕ рассматриваются в словаре как омонимы.

Денотат перифразы может быть выражен не обязательно одним словом (*однорукий бандит* — игровой автомат). Главное, чтобы ПЕ соотносилась с одной нечленимой в смысловом отношении реалией внешнего мира.

4. Перифраза в каждом конкретном употреблении соответствует одному денотату, из чего вытекает целостность значения перифрастического оборота. От других субстантивных образований, обладающих целостным значением, перифразу отличает раздельнооформленность — ПЕ состоит по крайней мере из двух элементов (в словарь не включены сочетания типа чудо-корень — женьшень). Раздельнооформленность не понимается широко — перифразами не считаются иносказания, оформленные синтаксическими средствами.

5. Отличительным признаком перифраз является и их структурное единство — это по преимуществу бинарные конструкции «прилагательное + существительное» (*голубой экран*), «существительное + существительное» (*гимнастика ума, злодейка с наклейкой*), «числительное + существительное» (*третья охота*). Перифрастические денотаты — предметы и явления внешнего мира — выражены существительными, поэтому и опорный компонент перифраз, в котором заключены грамматические свойства описательного оборота, в подавляющем большинстве случаев — существительное. Ограниченный выбор грамматических средств для зависимого компонента связан с серийной моделируемостью перифраз в газете. В соответствии с признаком структурного единства перифраз в словарь не включаются сочетания типа самый распространенный на Земле оптический прибор — очки.

6. Не каждое бинарное субстантивное сочетание является вторичной номинацией. Необходимо учитывать синтаксическую позицию. Поскольку перифразированию в основном подвергаются понятия, обозначаемые именами существитель-

ными, постольку ПЕ в предложении обычно выполняет синтаксические функции, характерные для существительного, т. е. является подлежащим, дополнением или обстоятельством. В связи с этим в иллюстративный материал словаря не включались сочетания, совпадающие с перифразами по форме, но употребленные в синтаксической позиции определения или приложения (*король футбола* — Пеле, *жемчужина Тянь-Шаня* — Иссык-Куль).

7. Весьма существенным для лексикографического описания ПЕ является признак устойчивости этих языковых единиц. Возникновение перифразы окказионально, но уже первое ее употребление — потенциальная возможность приобрести устойчивость. Довольно трудно зафиксировать момент превращения вторичной номинации из окказиональной в языковую единицу — перифразу. Большое значение для приобретения вторичным оборотом устойчивости имеет характер признака, который обуславливает предметную соотнесенность перифразы с денотатом. Например, если сравнить такие описательные обороты, как *стальной богатырь* — самосвал и *рыжий путешественник* — кот, то можно заметить разную зависимость этих вторичных номинаций от контекста. В первом случае контекст конкретизирует признак, который может быть применен к различным денотатам в различных сюжетах, во втором расшифровывает признак, актуальный лишь в конкретном сюжете. В словарь включены сочетания, зависящие от контекста в меньшей степени. Воспроизводимость перифразы, в свою очередь, обусловлена актуальностью перифрастических денотатов. Хотя большинство тем в газете постоянно, конкретный материал в них часто обновляется. Иногда денотаты актуальны недолго, но в этот период активно перифразируются, а затем навсегда исчезают из газетных материалов. Некоторые вторичные номинации появились в наши дни и не являются частотными, но их денотаты могут стать актуальными позднее, и тогда у этих перифраз есть шанс стать воспроизводимыми и устойчивыми. В словарь перифраз включены как традиционные, уже «обкатанные» в прессе ПЕ (*белое золото* — хлопок), так и наиболее частотные перифразы, возникшие в последнее десятилетие, одновременно с реалиями, которые они обозначают (*вторая грамотность* — знание основ информатики).

В языке газеты используются в основном перифразы, рожденные в рамках публицистического стиля (такие ПЕ обозначают денотаты, которые встречаются исключительно или преимущественно в газетных материалах). Однако в газетной публицистике можно встретить и перифразы, «заимствованные» из языка художественной литературы (*презренный ме-*

талл — золото, подруга жизни — жена и др.). Большинство литературных перифраз зафиксировано в толковых словарях русского языка. Употребление газетных ПЕ также не ограничивается рамками публицистического стиля речи: перифразы, частотные в газете, встречаются и в художественной литературе, и в научно-популярных текстах, выполняя там, естественно, несколько иные стилистические функции, чем в языке газеты.

Трудно определить, какой минимальный временной отрезок достаточен для лексикографического описания перифраз. В разные периоды ПЕ используются в газетах более активно или менее активно. Например, в 80-е годы «пик» перифразирования приходится на 83—84 годы. Начиная с 1985 года кардинально изменилась тематика газетных материалов, что, естественно, привело к изменениям и в стиле газетного языка. Перифразы, которые были одним из своеобразных символов этого языка в 70-х — начале 80-х годов, стали встречаться в газетах заметно реже, однако не исчезли совсем. И это закономерно, т. к. употребление перифраз в газетной публицистике обусловлено их функциональной необходимостью.

В последние годы изменились критерии выбора признака для создания перифрастического образа (стало значительно меньше перифраз, «обличающих» реалии западного общества и поющих дифирамбы отечественным реалиям), появились новые объекты перифразирования. Словарь фиксирует некоторые политические и идеологические изменения в мире за последнее десятилетие, нашедшие отражение в языке газеты.

Аргументы против лексикографической разработки перифраз нередко сводятся к тому, что большинство перифрастических оборотов может быть легко понято из контекста и не нуждается в специальной словарной расшифровке. Однако этот «недостаток» перифраз целиком вытекает из функциональных особенностей публицистического стиля — слишком зашифрованные перифразы просто не прижились бы в газете, которая должна нести информацию в наиболее доступной для массового читателя форме. Вместе с тем, хотя многие перифразы без особого труда соотносятся с денотатом, перифрастический образ не всегда можно понять без информации о денотате, которая выходит за рамки обыденных представлений. Поэтому некоторые перифразы сопровождаются в словаре этимологическими справками.

Временные рамки материала и круг использованных источников определяют объективную невозможность включения в словарь всех перифраз, встречающихся в современной газетной

публицистике. Однако, по нашему мнению, состав словаря достаточно полно отражает основные тенденции перефразирования в языке современной публицистики. Это обусловлено высокой степенью моделируемости ПЕ: любая перифраза может послужить основой для создания модели (в словаре отмечены только те модели, которые подтверждены материалом). Достаточно полно словарь отражает темы, внутри которых идет активное перефразирование в языке современной газетной публицистики. Можно прогнозировать создание перифраз преимущественно в рамках этих тем (они представлены в тематическом словнике-приложении). Тематический спектр (социально-политические реалии, объекты физической и политической географии, транспорт, промышленность, спорт и др.) совпадает с наиболее актуальной тематикой газетной публицистики, что подтверждает вывод о функциональной необходимости перифраз в языке прессы.

Любой словарь неизбежно рассматривается как нормативный справочник, даже если его составитель не ставит такой задачи. Применительно к лексикографическому описанию перифраз вопросы культуры речи приобретают особую актуальность в связи с устоявшимся отношением к перифрастическим оборотам как к издержкам публицистического стиля речи, как к газетным штампам, которых следует избегать. Подобные суждения, огульно отвергающие необходимость лексикографического изучения перифраз, вряд ли помогают объективному исследованию языкового факта. ПЕ органически присущи языку газеты, являются богатым резервом синонимических средств языка. Они не только помогают избежать повторов, но и в компактной форме выражают оценку предмета или явления действительности. В газетном языке новое, оригинальное диалектически взаимосвязано со стандартным, стереотипным. Каждая языковая находка в прессе неизбежно ставится «на поток» и быстро превращается в свою противоположность — речевой штамп. Поэтому частое повторение в газете однажды созданных образов — не издержка, а закономерность публицистического стиля. К сожалению, довольно часто встречается неуместное употребление перифраз, когда они не согласуются с контекстом, воспринимаются как языковые излишества. При отборе ПЕ и иллюстративного материала «удачность» оборота и его употребления учитывалась не в последнюю очередь, однако критерий соответствия требованиям нормативности все же не являлся решающим при включении перифраз в словарь. Такой подход к составлению словаря, на наш взгляд, дает возможность использовать его материалы для изучения

перифразы как одного из типов устойчивых сочетаний русского языка и позволяет объективно судить о стилистических качествах перифраз в языке газеты.

Литература

1. Базарская Н. И. Вторичная номинация в системе языковых знаков (на материале перифраз английского и русского языков): Автореф. дис.... канд. филол. наук. Саратов, 1988. 16 с.
2. Гаврин С. Г. Фразеологический перифраз русского языка и его развитие в советскую эпоху//Вопросы теории и методики русского языка. Пермь, 1971. Т. 87. С. 59—72.
3. Кожин А. Н. Перифрастические построения в языке советской эпохи//Русский язык в школе. М., 1977. № 4. С. 89—94.
4. Коломізць М. П., Регушевський С. С. Краткий словарь перифраз. Київ, 1985. 151 с.
5. Макарова С. Я. Перифраза в современном русском литературном языке: (На материале газет)//Содержание и методика преподавания русского языка в средней и высшей школе. Волгоград, 1972. С. 55—58.
6. Милехина В. И., Попова З. Д. Перифразы как тип фразеосочетаний (на материале русского и немецкого языков)//Образование и функционирование фразеологических единиц. Ростов-на-Дону, 1981. С. 38—43.
7. Моложай Г. Н. Беларуская перифраза (кароткі слоўнік). Мінск, 1980. 96 с.
8. Орлова В. И. Субстантивные перифразы в современном русском языке//Русский язык в школе. М., 1982. № 3. С. 81—84.
9. Прокудина Т. А. О понятии перифразы в русском языке//Образование и функционирование фразеологических единиц. Ростов-на-Дону, 1981. С. 35—44.
10. Синельникова Л. Н. Именные перифразы в языке современной советской поэзии (структурно-семантическая и стилистическая характеристика): Автореф. дис.... канд. филол. наук. М., 1975. 19 с.

СОСТАВ И СТРУКТУРА СЛОВАРЯ

§ 1. Перифразы расположены в словаре по алфавиту опорного слова, которое дается с ударением. В качестве опорного слова обычно выступает существительное или другие части речи в значении существительного. При именах существительных приводится форма родительного падежа, либо помета *нескл.* (для несклоняемых существительных), затем следует помета грамматического рода (помета рода отсутствует у существительных, не имеющих форм единственного числа).

АКРОБА́Т, а, м.

ЛЕ́ДИ, *нескл., ж.*

НЕМО́Й, -о́го, м. (*в знач. суц.*).

ВОРО́ТА, -о́т.

При собирательных существительных дается помета *соби́р.*

ДЕТВОРА́, -ы́, *ж., соби́р.*

§ 2. Опорное слово сопровождается пометами, определяющими его стилистическую принадлежность: *разг., книжн., высок., устар.* и др. Пометы даются в круглых скобках.

ЛЕ́КАРЬ, -я, м. (*устар.*).

ТРИБУ́Н, -а, м. (*высок.*).

§ 3. Опорные существительные — аббревиатуры или сокращенные слова расшифровываются.

БАМ (сокращение: Байкало-Амурская магистраль).

ТРАНССИБ. Транссибирская железнодорожная магистраль...

§ 4. Некоторые опорные существительные сопровождаются энциклопедической справкой.

ГЕРКУЛЁС, -а, м. Лат. форма имени Геракла — героя древнегреческой мифологии, обладавшего огромной физической силой и совершившего ряд подвигов.

§ 5. За опорным словом следует перифраза или перифразы, образованные на его основе. Все компоненты перифраз даются с ударением.

ГОНЕ́Ц, -нца́, м.

Гонёц революции.

§ 6. Перифразы, заимствованные публицистикой из языка художественной литературы, сопровождаются пометой *лит.*

Невѣста Христо́ва (*лит.*).

§ 7. Перифразы, никогда или обычно не употребляемые в единственном числе, приводятся во множественном числе и сопровождаются пометами только *мн.* или обычно *мн.*

Ди́кие гу́си * (только *мн.*).

Отцы́ го́рода (обычно *мн.*).

§ 8. Перифразы, имеющие общий опорный компонент, приводятся в следующей последовательности: сначала перифразы, которые начинаются с опорного компонента, затем перифразы, начинающиеся с зависимого компонента. И в том, и в другом случае перифразы даются в алфавитном порядке зависимых компонентов.

Кладовая́, -ой, *ж.*

Кладовая́ па́мяти.

Кладовая́ слов.

Зелёная кладовая́.

Подзе́мная кладовая́.

§ 9. Варианты перифразы, т.е. перифразы, имеющие общий опорный компонент, зависимые компоненты, принадлежащие к одной части речи, и одинаковое толкование, даются обычно в одной словарной статье в алфавитном порядке зависимых компонентов. Второй и последующие зависимые компоненты берутся в круглые скобки.

Волоса́тая (косма́тая, хвоста́тая) звезда́. Комета.

Коро́ль печа́ти (прёссы). Глава крупной издательской фирмы.

Наиболее частотный вариант перифразы (если таковой есть) помечается звездочкой, стоящей после зависимого компонента.

Веселя́щее (хмельно́е *) зелье. Алкоголь.

§ 10. Варианты перифразы, имеющие общий опорный компонент, могут отличаться по структуре, если их зависимые компоненты принадлежат к разным частям речи. В таком случае варианты перифразы даются отдельными словарными статьями, и в конце таких словарных статей приводятся остальные варианты.

Прише́лица из ко́смоса. Комета...

Вар.: небесная пришелица.

Небе́сная прише́лица. Комета...

Вар.: пришелица из космоса.

§ 11. После перифразы следует толкование (денотат), т. е. то понятие, к которому перифраза относится.

Огненная гостья. Шаровая молния.

В необходимых случаях к толкованию дается пояснение или энциклопедическая справка (в круглых скобках).

Инквизитор XX века. Куклуксклановец (член расистской организации в США).

Железная леди. Маргарет Тэтчер (р. 1925 г., премьер-министр Великобритании с 1979 г. по 1990 г.).

Африканский перекрёсток. Верхняя Вольта (в настоящее время — Буркина-Фасо).

§ 12. Перифраза может иметь несколько значений. Она считается полисемичной, если обозначает денотаты, связанные родо-видовыми отношениями.

Ядовитое зелье. 1. Наркотики.

2. Табак.

Небесное светило (лит.). 1. Звезда.

2. Солнце.

Наиболее частотные значения (если таковые есть) помечаются звездочками.

Зелёный друг. 1. Растительный мир.

2. * Лес.

§ 13. В других случаях перифразы, обозначающие несколько денотатов, рассматриваются как омонимы.

Степной корабль¹. Комбайн.

Степной корабль². Верблюд.

Северный лимон¹. Клюква.

Северный лимон². Кольраби.

Северный лимон³. Актинидия.

§ 14. В том случае, когда перифраза обозначает несколько денотатов — имен собственных, последние даются в угловых скобках после цитат. За перифразой же следует общее толкование (см. **русский Леонардо, музей под открытым небом**).

§ 15. Если одним из опорных компонентов перифразы является существительное в уменьшительно-ласкательной форме, то последняя приводится в фигурных скобках после основной формы.

Четырёхколёсный друг {дружок}. Автомобиль.

Дядя {дядюшка} Сэм. США.

§ 16. Факультативные компоненты перифразы даются в параллельных скобках.

Вéдомство /рыцарей/ плащá и кинжáла.

Брáтья /нáши/ мéньшие * (только *мн.*).

§ 17. Перифразы, образованные на основе других перифраз, приводятся в одной словарной статье.

Подзéмная бұря *. Землетрясение...

Ловéц подзéмных бурь. Сейсмолог.

Производные перифразы также даются на своем алфавитном месте (по алфавиту опорного компонента).

ЛОВÉЦ, -вцá, *м.*

Ловéц подзéмных бурь см. **подземная буря**.

§ 18. Перифрастические модели обозначают понятия одного порядка. Ряды перифраз, имеющих общий опорный компонент, разные зависимые компоненты, одинаковую структуру и значения (денотаты), иллюстрируют продуктивные способы образования перифрастических оборотов. Эти ряды называются моделями. Модель вводится, если ряд содержит больше двух единиц.

Бумáжный [газéтный...] корóль *. О главе какой-л. крупной фирмы.

Бумáжный корóль. Глава крупной фирмы, производящей бумагу...

Газéтный корóль. Глава крупной издательской фирмы...

Нефтjáный корóль. Глава крупной нефтяной фирмы...

§ 19. Перифразы и перифрастические модели, наиболее часто встречающиеся в советской газетной публицистике за период с декабря 1981 г. по январь 1991 г., помечаются звездочкой.

Корáбль пустыни *. Верблюд.

Голубые берéты^{1*} (только *мн.*). Воздушные десантники.

Бéлое зóлото^{1*}. Хлопок.

Блюстýтель порýдка. * Полицейский, милиционер.

Стрáнá айтéков [Бéлого слонá...] *.

§ 20. Перифразы иллюстрируются цитатами. В конце цитаты после тире приводится название статьи (оно может и отсутствовать, т. к. не все газетные материалы имеют заголовки), источник в сокращенной форме и дата. Сокращения в цитатах, сделанные автором словаря, обозначаются двумя точками.